

# Annex 5- Proof of site visit - PR10125135

اسم النشاط: إعادة التأهيل لأربعة مستشفيات وخمسة مرافق صحية في محافظات عدن ولحج وتعز

Activity name: Rehabilitation works for 4 hospitals and 5 HFs in Aden, Lahj, and Taiz Governorates

| Annex 5 – SITE VISIT CERTIFICATE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | الملحق 5 - شهادة زيارة الموقع                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>This form must be filled out at the time of the site visit where future works will be executed and prove the site visit with photos.</p> <p>The HFs/Hus/Hospitals focal points must sign or stamp this paper to confirm the contractor's visit to the work site.</p> <p>The contractor must verify the scope of work for all items on-site, and the site visit must be recent and conducted during the tender announcement period.</p> | <p>يجب ملء هذا النموذج وقت زيارة الموقع حيث سيتم تنفيذ الأعمال المستقبلية وإثبات الزيارة بصور.</p> <p>يجب على ممثل المراكز/الوحدات الصحية المستشفيات التوقيع أو الختم على هذه الورقة كإثبات زيارة المقاول لموقع المشروع.</p> <p>يتعين على المقاول مراجعة والتحقق من نطاق العمل لجميع البنود المنفذة في الموقع، حيث ان تكون الزيارة حديثة وخلال فترة اعلان المناقصة.</p> |
| <p>It certifies that:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>...(Name of the company tendering) (Description of tender) .....</p> <p>(Tender reference number)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>يشهد على ما يلي:</p> <p>.....</p> <p>اسم الشركة او ..... المقاول</p> <p>..... (اسم ووصف</p> <p>..... العطاء)</p> <p>.....</p> <p>..... (الرقم المرجعي للعطاء)</p>                                                                                                                                                                                                    |
| <p>Having examined tender documents, I attest that I am sure of the nature of the geographical situation and location of the works. Also, I certify that I am satisfied with the description of works and the explanations given by the HFs/Hus/hospital focal points guide and I am perfectly conversant with the works to be implemented for the purposes of the tender document</p>                                                    | <p>بعد فحص مستندات المناقصة، أشهد أنني متأكد من طبيعة الوضع الجغرافي وموقع الأعمال وكما أقر بأنني راضٍ عن وصف الأعمال والتفسيرات التي قدمها ممثل المراكز/الوحدات الصحية المستشفيات، وأنا على دراية تامة بالأعمال التي ستنفذ لأغراض وثيقة المناقصة</p>                                                                                                                   |
| <p>Name: -----</p> <p>Signature: -----</p> <p>Title for tender: -----</p> <p>Date of site visit: -----</p> <p>Time :-----</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>اسم: -----</p> <p>التوقيع: -----</p> <p>اسم الشركة / المؤسسة: -----</p> <p>تاريخ زيارة الموقع: -----</p> <p>وقت الزيارة -----</p>                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p>Name and signature of HF/HU/Hospital in the located site or representative or guide: _____</p> <p>Date: _____ Time: _____</p> <p>Project Name: _____</p> <p>Location: _____</p>                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>اسم وتوقيع المسؤول القائم على المركز/الوحدة الصحية المستشفى او ممثله: --</p> <p>.....</p> <p>التاريخ: _____ الوقت: _____</p> <p>اسم المشروع: _____</p> <p>موقع المشروع: _____</p>                                                                                                                                                                                    |